Elemental
エレメンタル

Miyamoto Kano

SCANNED BY KALENDEL
TRANSLATED BY [illegible]
EDITED BY VOO
QC BY KALENDEL
WWW.STORMINHEAVEN.NET

新装版SBBC PLEASE-プリーズ- 7月1日発売予定!
SBBC バニラ・スター 7月10日発売予定!
BBC DX 手をつないで、空を 宮本佳野作品集 大好評発売中!!

宮本佳野 Yoshino Miyamoto

NISHIZAKI BOOKS
AWW MAN!
YOU'RE SO SLOW, UNCLE EIJI—
WHAT? I CAN'T BE THAT SLOW...
I KNOW, I KNOW. I'LL TREAT YOU TO DINNER, OK?
THUD
CASA
BUT I HAVE A TEST COMING UP, REMEMBER?
OOH REALLY? YAAY ♡
HEY—
AH! THAT REMINDS ME. THERE WERE TWO CALLS.
GLITTER
OH?

W—WHAT WAS THAT FOR, HARU-SAN?
fright
fright
YOU HAD SOME-THING ON YOUR BACK
slap
WAAAH!
ANYWAY, SHOULD WE ORGANIZE THE BOOKS?
H—
HEY
HEY, SOMETHING MUST HAVE POSSESSED ME. RIGHT?
shiver
HOW SHOULD I KNOW?
MY NAME IS MIKAMI HARU.
MAYBE IT'S BECAUSE I TOOK AN USUAL WAY HOME. YOU KNOW. THE ONE THAT GOES BY THE GRAVES
DIDN'T HARU TELL YOU NOT TO TAKE THAT PATH?
AWWW, BUT IT'S THE QUICKEST WAY

I'VE BEEN WORKING PART-TIME IN THIS ANTIQUE BOOKSTORE FOR HALF A YEAR
You're kidding.
Oh yeah, Ou-ya sounds are really hot now!
THAT GUY WITH THE SCRUFFY STUBBLE IS THE SHOP-KEEPER, NISHIZAKI EIJI
THE HIGH SCHOOL GIRL HE'S TALKING TO IS HIS NIECE, SAYURI SHE LIVES NEARBY
JUST RECENTLY, I RENTED A ROOM IN THIS PLACE TOO.
BY THE WAY- I'M ONE OF "THOSE PEOPLE".
Perhaps!
Hm
SOMEONE WITH THE ABILITY TO "SEE"...
EIJI-SAN
Y-YES?
I USUALLY KEEP MY ABILITY A SECRET, BUT I'VE COME OUT OF THE SPIRITUAL CLOSET TO THESE TWO, SO TO SPEAK.
SHALL I MAKE DINNER TONIGHT?
SINCE SAYURI-CHAN IS HERE TOO
OH, YEAH, THAT'D BE GREAT
REALLY? YAAAAAY ♡

HARU-SAN'S COOKING IS SO GOOD! HE'S LIKE YOUR WIFE
He's beauty too
Hey I don't swing that way
PERHAPS IT'S A NISHIZAKI FAMILY TRAIT,
BUT THE REASON I COULD TELL THEM IS BECAUSE THEY ARE THE RARE TYPE WHO ACTUALLY DON'T CARE ABOUT THE SUPERNATURAL.
...STOP SAYING SUCH DISTURBING THINGS.
Ha ha
By the way, Papa is going to call us soon.
My brother?
HOWEVER, RECENTLY I'VE BECOME A BIT TROUBLED.
AND THUS, THIS IS A VERY SOOTHING PLACE FOR ME TO BE.
Splash
SOURCE OF MY WORRY
IS THIS SLIGHTLY OFFBEAT SHOPKEEPER.

splash
splash
crash
rise
—
?
WHENEVER I'M NEAR HIM,
SOMETHING ABOUT THE AIR AROUND HIM FEELS OFF...

LATELY I KEEP HAVING THE SAME DREAM
AND IT WAKES ME UP IN THE MIDDLE OF THE NIGHT.
DID YOU NOT GET ENOUGH SLEEP?
THAT WAS QUITE A BIG YAWN
YEAH.
YAWN
WELL, I GUESS SINCE I GREW UP BY THE OCEAN,
IT WAS PROBABLY JUST AN OLD MEMORY.
WHAT IS THE DREAM ABOUT?
bookweek
UM..
I DON'T REMEMBER THE SPECIFICS, BUT IT WAS ABOUT THE OCEAN.
OH, BY THE WAY.
DO YOU WANNA DO THE SEA DELIVERY TOGETHER NEXT WEEK?
...

BOOK
.....
OKAY...
...
splash
NGH...

HUH?
THIS DREAM AGAIN?
THAT GUY IS... MY YOUNGER SELF?
OH, THAT'S RIGHT,
THIS WAS BEFORE MOM PASSED AWAY.
I...
BUT MORE IMPOR-TANTLY,

—?
...WHO WAS SHE, AGAIN?
THE SUN IS TOO BRIGHT.
I CAN'T SEE HER FACE...
—!
HAA
HAA
UGH ...
WATER ...
WATER ...
pata-tas
thud
EH?

EIJI-SAN, ARE YOU OKAY?
thump rattle
...?
SPLASH
!
THE OCEAN ...?

EIJI-SAN
LAST NIGHT, YOU HAD ANOTHER NIGHTMARE RIGHT?
HOW ARE YOU FEELING?
ERR...
SORRY, DID I WAKE YOU?
OH, DON'T WORRY ABOUT THAT...
IT'S JUST THAT YOUR FACE LOOKS REALLY PALE
OH...
WAS IT THE SAME ONE?
THE DREAM ABOUT THE OCEAN
deep sea
IT REALLY WAS AN EVENT FROM MY PAST
YEAH...
I'D FORGOTTEN ALL ABOUT IT...

SO WHERE DID YOU LIVE, EXACTLY?
AOHAMA, F PREFECTURE
OH, WOW
ANYWAY IF YOU'RE TIRED YOU SHOULD GET MORE REST
I'LL LOOK AFTER THE STORE
REALLY? OKAY. GIVE ME A SHOUT IF YOU NEED ME
GOT IT
rattle
.....
HMM...
SO SOMETHING IS WRONG
THE SMELL
OF SALT.
sniff

—?
*note: "Morijio" are small piles of salt placed by the entrance to attract good luck or repel evil spirits. Salt in general, is commonly used for purification in more than one religion.
YES.
IS HE STILL FEELING SICK?
HE HAS NO APPETITE, EITHER.
OH NO!
OH, HAHA, IT'S NOTHING
HARU-SAN, WHAT'S WITH THE PILES OF SALT* OUTSIDE?
WHERE'S UNCLE EIJI?
HE'S RESTING INSIDE.
NEVER-MIND.
ARE YOU LOOKING FOR A BOOK?
OH, YEAH!
IT'S FOR MY JAPANESE HISTORY ASSIGNMENT.
THEN SHOULDN'T WE TAKE HIM TO THE HOSPITAL?
IT WOULD PROBABLY BE USELESS
HUH?

UH, LET'S SEE...
DO YOU HAVE ANYTHING ON FOLKLORE AND STUFF?
YES
ETHNOLOGY BOOKS ARE ON THE SECOND AND THIRD SHELVES OF THE MIDDLE AISLE.
...DID YOU MEMORIZE WHERE ALL THE BOOKS ARE?
YES.
YOU KNOW, EVER SINCE YOU CAME HERE, THE STORE'S BEEN DOING GREAT.
HOW ABOUT TAKING OVER THE WHOLE STORE?
HA HA
...SAYURI-CHAN?
YEAH?
SO EIJI-SAN USED TO LIVE IN F PREFECTURE?
YUI* IN HIS GREAT-GRAND-MOTHER'S HOUSE
AFTER SHE PASSED AWAY HE CAME TO TOKYO
I SEE
EVEN THOUGH HE'S JUST A SLOW OLD GEEZER NOW,
I HEAR HE WAS QUITE THE BAD BOY WHEN HE WAS YOUNG!
bookweak

YEAH, BUT YOU'RE LIKE THAT TOO, HARU-SAN
VERY UNFATHOMABLE
REALLY!
THAT'S SOMEWHAT UNEXPECTED
THERE'S NOTHING USEFUL ABOUT THIS ABILITY
NO REALLY
...
But I'm just the second son
YOU THINK SO? BUT I'M JUST YOUR AVERAGE PART-TIMER
REALLY? IT SOUNDS SO INTERESTING
AH! WAIT! THIS IS THE BOOK!
JEEZ. YOU'RE REALLY NAIVE, AREN'T YOU!
NEITHER UNCLE EIJI NOR ME CAN DO THAT
YOU'RE THE HOTSHOT SON OF THE PRESIDENT OF A GIGANTIC COMPANY. NOT TO MENTION YOU CAN SEE GHOSTS
LIAR
.....
slam
HMM..
OKAY, I'LL BUY THIS
THAT'LL BE THREE DOLLARS
GREAT!
TELL UNCLE I SAID "HI"!

NGH...
EIJI-SAN, HOW ARE YOU FEEL-ING?
...HUH? WHAT TIME IS IT?
IT'S ALREADY 6PM. WOULD YOU LIKE SOME DINNER?
YEAH, THAT'D BE GREAT.
...
I JUST, UH... LIKE, I FEEL DRAINED AND SORE, BUT I ALSO FEEL KIND OF GOOD
ARE YOU SURE YOU'RE OKAY? YOU SHOULD GO TO THE HOSPITAL...
YEAH, BUT... IT DOESN'T REALLY HURT ANY-WHERE.
BY THE WAY...
YEAH?

I'D FORGOTTEN IT COMPLETELY,
BUT THE DREAM MADE ME REMEMBER.
HOW NOSTALGIC...
WE HOOKED UP FOR A LITTLE WHILE
EH?!
ANYWAYS, I'VE FINALLY REMEMBERED
YEAH?
THAT SUMMER, I WAS AT THAT BEACH WITH A REALLY CUTE GIRL—
I HAD TO MOVE, SO WE PROBABLY COULDN'T SEE EACH OTHER ANYMORE...
WELL, IT WAS 10 YEARS AGO, SO I DON'T REALLY REMEMBER
...SO, WHAT HAPPENED WITH THAT GIRL?
CLARK
SORRY I COULDN'T EAT IT ALL...
OKAY, I'M FULL
WELL, I'M GOING TO TAKE A BATH AND HIT THE SACK.
THAT'S OKAY...
.....
AND THAT WAS HOW IT ENDED.

HE MET A GIRL BY THE OCEAN?
SPLISH
SO THEN...
.IT'S ONLY 8PM.
YEAH, BUT I FEEL REALLY TIRED. GOOD NIGHT
RIGHT.
REALLY...?
YEAH, I PROMISE
WILL YOU STAY WITH ME?
..SURE
HEY, WILL YOU STAY HERE?
HUH?

IT'S A PROMISE
A PROM-ISE...?
RATTLE

HELLO?
IS SOMEONE THERE?
splash
TAKAMAGAHARANI KAMUDUMARIWASU KAMUROGI KAMUROMI NOMIKOTO MOCHITE SUMEMI OYAKAMU IZANAGINO OOKAMI
splash
...MISOGIHARAE TAMAHISHI TOKINI ARE MASERU HARAITONO OOKAMITACHI MOROMORO NOMAGAGOTO TSUMIKEGARE...*

*Note: He is chanting a Shinto prayer for purification.

KIKOSHI-MESETO KASHIKOMI KASHIKOMI MOSU...
!
BAM

A FISH SCALE...?
sparkle
HARU-SAN...
HUH? WHAT'S WRONG!?
UNCLE EIJI'S STILL SLEEPING?
THAT'S ALL HE'S BEEN DOING LATELY!
YES...
I FORCED HIM TO GO TO THE HOSPITAL BUT THE DOCTOR FOUND NOTHING WRONG
.....
WHAT IF UNCLE EIJI DIES?!
WAAAAAA
W--WAIT, SAYURI-CHAN!
DON'T SAY SUCH UNLUCKY THINGS!

SPIRITUAL POWER LIES IN SPEECH!
YOU SHOULDN'T SAY THINGS RECKLESSLY
S.
SORRY
BUT HARU-SAN, YOU HAVE SPIRITUAL POWERS RIGHT?
IF HE'S POSSESSED, CAN'T YOU DO AN EXORCISM OR PURIFICATION OR SOMETHING?
BRR, WELL.
D-DON'T BE SILLY!
ALL I CAN DO IS SEE THEM. I HAVE NO OTHER POWER.
BUT WHEN I WAS POSSESSED YOU GOT RID OF IT, DIDN'T YOU?
TH-THAT WAS A REALLY WEAK ONE..
THERE'S REALLY NOTHING YOU CAN DO FOR UNCLE EIJI ?
WELL I DON'T KNOW ENOUGH ABOUT IT YET. I JUST KNOW IT'S SOME KIND OF SEA CREATURE
HEY, IF IT'S ABOUT SEA CREATURES, THE BOOK I GOT THE OTHER DAY HAS A LOT OF INFO
OH, REALLY?
I THINK IT'S THIS ONE
ARE WE LOOKING FOR STORIES ON F PREFECTURE?
YES
THIS ONE HERE- "THE MERMAID'S OFFERING"
A MYTH ABOUT MERMAIDS ORIGINATING FROM F PREFECTURE
A MERMAID

A YOUNG FISHERMAN MET AN UNFAMILIAR, BEAUTIFUL GIRL AND FELL IN LOVE WITH HER.
HOWEVER, THE GIRL WAS ACTUALLY A MERMAID. LEGEND HAS IT THAT THE SOULS OF WOMEN WHO HAVE DROWNED IN THE SEA AND ARE UNABLE TO RISE TO HEAVEN WILL TRANSFORM INTO MERMAIDS.
THE TWO OF THEM MADE A PROMISE TO MARRY, BUT LATER THE MAN HAD A CHANGE OF HEART.
HE LEFT THE PLACE, AND HE LEFT THE GIRL. THEN, WHEN HE HAD COMPLETELY FORGOTTEN HER, SHE WENT TO CALL UPON HIM.
THE FISHERMAN HADE TEN THE SUPERNATURAL FOOD SHE GAVE HIM.
THE MERMAID WAS ABLE TO USE THAT TO TRACK HIM DOWN ...
.....
AND DRAG HIM INTO THE NETHER REALM.
AND IT REMAINED IN HIS BODY EVEN AFTER THEY SEPARATED.

...SO THOSE ARE SIGNS OF SOMEONE BEING PULLED DOWN TO HELL?
SO THEN, THE SUPER-NATURAL FOOD, COULD IT BE THAT HE..?
IS THAT WHAT'S HAP-PENING TO UNCLE BIJI!?
TELL ME, HARU-SAN!
IT DOESN'T HURT,
BUT I'M STILL REALLY DROWSY
HOW DO YOU FEEL?
I SEE.
BIJI-SAN,
DO YOU HAVE A MINUTE?
slide
EH?
...GIVEN YOU ANY-THING?
ABOUT WHAT HAPPENED 10 YEARS AGO—
BRR.
FOR EXAMPLE, FOOD OR OTHER ITEMS—?
YES?
DID THAT GIRL YOU MET HAPPEN TO HAVE...
HARU

ERR... WELL, IT WAS 10 YEARS AGO...
Uhm
LET'S SEE... UM...
OH, I REMEMBER! SHE GAVE ME CANDY ONCE
WHAT!?
W—WHAT KIND OF CANDY!?
DID YOU EAT IT!?
HUH!?
YEAH, I ATE IT. IT'S JUST FOOD...
AS I SUSPECTED...
ANYWAY, WHY ARE YOU ASKING ME ALL THIS?
LEAN
EIJI-SAN
Y—YES?
IF IT STAYS LIKE THIS, YOU'LL DIE
YOU'RE IN DANGER

I'M NOT THREATENING YOU.
UNFORTUNATELY, IF YOU DON'T ACT FAST, YOU'LL—
HUH, WHAT ARE YOU SAYING?
D—DON'T THREATEN ME!
S—SPIRIT ME AWAY!? TO WHERE!?
AND THAT'S HOW THE MERMAIDS SPIRIT YOU AWAY.
BY EATING THE SUPERNATURAL FOOD, YOU WILL BE TRAPPED,
STOP WITH THE SPOOKY TALK ALREADY!
THIS IS SOME JOKE OF YOURS, ISN'T IT!?
THE OTHER WORLD.
ANYWAY, JUST WAIT HERE. I WILL MAKE A BARRIER.
LOOK, I'VE COMPARED YOUR SITUATION WITH A MERMAID LEGEND FROM F. PREFECTURE.
slide
HEY! HARU, WAIT!
SO THEN, SHOULD I ASK MY BROTHER TO COME?
NO WAIT, I SHOULD TRY USING EXORCISM ITEMS FIRST—
B—BARRIER!? THE OTHER WORLD!?
WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT!?
BE QUIET AND WAIT HERE PLEASE.

slam
rattle
.....
OKAY, I THINK I'VE GATHERED ALL THE ITEMS.
HOPEFULLY I CAN MANAGE SOMETHING WITH THESE...
splash
!
OH— HI, BRO. IT'S ME, HARU.

SPLASH
COME.

YOU PROMISED ...
THAT WE'D BE TO-GETHER...
slide
HUH? A HOLY MIRROR?
I JUST HAVE A TINY ONE AS A PROTECTION CHARM. .
WHAT DO I DO WITH IT?
DIDN'T YOU ..?
YEAH ..
splash
EIJI-SAN!?
EH? SOUL RESTORATION? I CAN'T POS-SIBLY REMEM-BER THA-
!

BAM
EIJI-SAN!
EIJI-SAN!
...!?
DON'T GO!

WHAT THE...!?
HIS NECK IS GLOWING...
THE SUPERNATURAL FOOD REMAINED IN HIS BODY EVEN AFTER THEY SEPARATED...
SHIT!
THERE IT IS!
SPLOSH
ERR..
HEAVENLY GODS, ANCESTRAL GODS, I IMPLORE YOU. LET THE SOUL THAT HAS FALLEN FROM YOUR TEACHINGS SURGE FORTH..
DAMN, I CAN'T REMEMBER THE REST!
EIJI-SAN!
SLAM
WHOA!

CRACK
URG!
COUGH
UGH...
COUGH
Shiver

COUGH
UH?...
I KNEW YOU WOULDN'T COME WITH ME
YOU LIAR.
I'M SORRY! I'M SO SORRY!
I... FORGOT ABOUT OUR PROMISE!
clench

I...
I'M TRULY SORRY
EIJI-SAN
BUT I CAN'T GO WITH YOU!
PLEASE FORGIVE ME...
Plash

AH..
SO YOU...
REMEMBER MY NAME?
WAIT!
—-CHAN
I REALLY
SPLASH
THANK YOU—.

WOBBLE
EIJI-SAN?
ARE YOU OKAY?
SPLASH
EIJI-SAN!?
HANG ON!
EIJI-SAN!

UNCLE EIJI! HARU-SAN!
I'M COMING IN!
SURE, WE'RE OVER HERE
...
UH, WHAT ARE YOU TWO DOING?
MANY WEEKS HAVE PASSED SINCE THEN.
HUH?
HE'S APPLYING A WARM COMPRESS TO MY BACK.
IT'S OBVIOUS AIN'T IT?
YOU SHOCKED ME—
WHY?
EIJI-SAN HAD SUFFERED FROM MALNOURISHMENT, MORE OR LESS.
HEY, SAYURI-CHAN.
What?
You're completely back to normal.
HE WAS BEDRIDDEN FOR QUITE A WHILE,
BUT NOW HE'S BETTER.
dazed
NOW AND THEN HE'LL STARE OFF INTO SPACE,
BUT THAT TOO SHOULD HEAL WITH TIME.

...
NOW, NOW, SAYURI-CHAN...
GEEZ, UNCLE EIJI!
IF HARU-SAN WASN'T HERE, YOU WOULDN'T LAST A DAY.
THAT'S TRUE.
BUT WHAT KIND OF DUMBASS JERK FORGETS A PROMISE TO GET MARRIED!?
...
ALL'S WELL THAT ENDS WELL, RIGHT?
WANT ME TO DO THE DISHES?
OH, THAT'S OKAY.
PLEASE, HAVE SOME BEER.
...
THANKS FOR DINNER! SEEYA!
TAKE CARE ON THE WAY BACK.
WHY ARE YOU SO DEFENSIVE?
HEY, I WAS YOUNG AND--!

HARU.
YES?
ERR...
SORRY FOR ALL THE TROUBLE
AND ALSO, THANK YOU...
DON'T WORRY ABOUT IT
I DIDN'T DO MUCH, ANYWAY
YEAH?
BUT STILL, YOU SAVED ME
SHE SEEMED LIKE A KIND DEMON— NO, A KIND SPIRIT
IT WAS GOOD THAT YOUR WORDS GOT THROUGH TO HER IN THE END
WELL...
BUT THAT HOLY MIRROR WAS IMPORTANT TO YOU, AND NOW IT'S BROKEN

IT'S NOT A BIG DEAL I'LL JUST GET ANOTHER ONE FROM OUR SHRINE
MY BROTHER SUGGESTED IT, ACTUALLY
IS YOUR BROTHER A SHINTO PRIEST?
YES.
BESIDES, I HAD MY OWN REASONS FOR HELPING YOU
LIKE WHAT?
WELL, I LIKE MY CURRENT LIFE—
THIS FAMILY, MY JOB, AND YOU TOO
IT'S RARE TO FIND PEOPLE WHO CAN ACCEPT ME
SO I WANTED TO PROTECT MY PLACE HERE
IF ANYTHING HAPPENED TO SAYURI-CHAN OR YOU, I'D BE TROUBLED TOO.
SO PLEASE DON'T FEEL GUILTY ABOUT IT ANYMORE
.....
YOU'RE ACTUALLY A NICE GUY AREN'T YOU?
YOU'RE (very)
...
YOU JUST REALIZED THAT?
YUP!
...

ELEMENTAL END